

Fare Arte a Scampia

Palazzo delle arti di Napoli - PAN, Napoli

In esposizione le opere e la documentazione dei lavori realizzati dagli artisti durante il simposio 2013 con il contributo dei residenti. Un progetto della cooperativa Occhi Aperti. Da cinque anni la cooperativa Occhi Aperti organizza, in collaborazione con le associazioni del territorio, il **Simposio internazionale di Arte contemporanea di Scampia**.



Antonella Prota Giurleo hace la presentación de la muestra / A la derecha: Obra de **Chen Li**

Durante il simposio artiste ed artisti di diverse nazioni vivono e lavorano a CasArcobaleno, sede della cooperativa, intrecciando relazioni tra loro e con la popolazione del quartiere. A Palazzo Roccella di Carafa, sede del PAN, sono esposte alcune delle opere realizzate dalle artiste e dagli artisti durante il simposio 2013 e la documentazione dei laboratori condotti sia dalle artiste e dagli artisti che da persone che risiedono in quartiere o a Napoli e che possiedono diverse competenze. I temi hanno spaziato, con particolare attenzione ai linguaggi visivi e alle diverse culture, dalla pittura al giornalismo, dalla cucina artistica alla poesia, dal disegno alla fotografia, dalla musica alla letteratura.

In mostra: le opere create durante le giornate di lavoro dalle artiste e dagli artisti invitati quest'anno al simposio: **Maria Balzano Barbò, Fabio Cito, Katia Juhola, Antonella Prota Giurleo, Vittorio Tonon, Tony White, Anja Mattila Tolvanen, Evelina Schatz, Antonio Sormani**. . le elaborazioni realizzate dalle persone del quartiere durante i laboratori. In particolare quelli di Videogiornalismo condotto da **Elisabetta Donadono** di napolipost.it, di Fotografia con **Fabio Cito**, di musica con **Elena De Rosa e Vox Alterna** – Musicoterapia, di pittura con **Katia Juhola** e con **Tony White** e di cucina artistica: **Cake Design** con **le Sweet ladies di Dream Team e Pizziamoci** con **Patrizia Palumbo, Anna Turco e Cinzia Forgione**. . alcune opere realizzate da artiste ospiti a Scampia negli anni trascorsi: **Marisa Cortese, Pirjo Heino, Renuka Kesaramadu, Chen Li, Isabel Jover**.



Obra de **Isabel Jover**



De izquierda a derecha: **Antonella Prota Giurleo**, coordinadora del Simposio de Scampia, **Fabio Pascapè**, director del Museo PAN; **Nino Daniele**, asesor de cultura de la ciudad de Napoli; frater **Enrico Muller**, director de Casa Arcobaleno

libri d'artista di **Giuliana Bellini, Giuseppe Cafagna, Monia Di Santo, Ornella Garbin, Katja Juhola, Nadia Magnabosco, Marilde Magni, Antonella Prota Giurleo Dana Sikorska, Riitta Tarvainen, Vittorio Tonon, Rosanna Veronesi, Tony White** sviluppati a partire dai testi della casa editrice **Marotta e Cafiero**. Durante la mostra sarà possibile interagire con la realtà del quartiere sia attraverso visite che partecipando ad alcune iniziative. Tra queste lunedì 11 novembre dalle 17 alle 19 un laboratorio di musicoterapia condotto da **Elena De Rosa e Vox Alterna** e, giovedì 14, sempre nello stesso orario, un finissage a carattere musical artistico.

Cura e coordinamento: **Occhi Aperti società cooperativa sociale ONLUS, Centro Educativo Luigi Scrosoppi - C.E.Lu.S.**, associazione di promozione sociale onlus.

Informazioni: frater Enrico: 3473364487 occhiaperti.onlus@gmail.com

Antonella Prota Giurleo 3470312744 e- mail: a.protagiurleo@email.it

Collaborazioni: **Arrevutammoce, Casa editrice Marotta e Cafiero, Centro Hurtado – As. AQuaS, Circolo di Legambiente La gru, Comunità Irene, Consorzio Proodos, Dream Team – donne in rete, federazione ConSidera, fuoricentroscampia, Gridas, napolipost.it, Noi & Piscinola, Progetto adolescenti La Freccia, Singin' Glory Gospel Choir, Vox Alterna** – Musicoterapia

Occhi Aperti è una società cooperativa sociale nata a Scampia dall'incontro tra una comunità dei Fratelli delle Scuole Cristiane e alcuni giovani impegnati nel proporre percorsi educativi efficaci e condivisi; al nostro cammino si sono unite le Suore della Provvidenza. Ogni giorno condividiamo le nostre vite con le donne e con gli uomini di Scampia, napoletani e Rom.

OCCHI APERTI: c/o **CasArcobaleno** via Arcangelo Ghisleri, 110 Napoli - tel. 081 19544088 info@occhiapertionlus.org www.occhiapertionlus.org

Inaugurazione venerdì 1 novembre alle ore 18 con performance

Palazzo delle arti di Napoli - PAN

via dei Mille, 60 Napoli

Orari: tutti giorni, escluso martedì, dalle ore 9.30 alle ore 19.30 domenica e festivi dalle ore 9.30 alle ore 14.30
ingresso gratuito



comunicato stampa

<http://undo.net/it/mostra/167706>

Hacer Arte en Scampía

Exposición Colectiva de Arte Contemporáneo

Del 1 al 14 de Noviembre de 2013

PAN – PALACIO DE LAS ARTES DE NÁPOLES Viale dei Mille , 60 Napoli

Primer piso

INAUGURACIÓN. Viernes 1 de noviembre, a las 18 h. Habrá una performance

Entrada gratuita: Horario: Todos los días, excepto Martes de 9,30 a 19,30 h.
Domingos y Festivos de 9,30 a 14,30 h.

Desde hace 5 años, la cooperativa Occhi Aperti (Ojos Abiertos) organiza, en colaboración con las asociaciones del territorio, el Simposio Internacional de Arte Contemporáneo de Scampía.

Durante el Simposio, artistas de diversas nacionalidades viven y trabajan en CasArcobaleno, sede de la cooperativa, entablando relaciones entre ellos y con las gentes del barrio.

En el Palacio Roccelle de Carafa, sede de PAN, están expuestas algunas de las obras realizadas por los artistas durante el Simposio 2.013, así como la

documentación de los talleres realizados por los propios artistas o bien por personas competentes en diversos temas, y que son residentes del barrio o de Nápoles.

Los Temas hacen referencia, sobre todo, al lenguaje visual y a las distintas culturas, y van de la pintura al periodismo, de la cocina artística a la poesía, del dibujo a la fotografía, de la música a la literatura.

En muestra habrán:

Las obras creadas durante las jornadas de trabajo por los artistas invitados este año al Simposio:

Maria Balzano Barbò, Fabio Cito, Katia Juhola, Antonella Prota Giurleo, Vittorio Tonon, Tony White, Anja Mattila Tolvanen, Evelina Schatz, Antonio Sormani.

Los trabajos realizados por las personas del barrio durante los talleres, en particular los de Video- Periodismo, taller liderado por Elisabetta Donadono, de Fotografía por Fabio Cito, de música por Elena De Rosa y Vox Alterna Musicoterapia, de pintura con Katja Juhola y Tony White, de cocina artística por les Sweet ladies de Dream Team y *Pizziamoci* por Patrizia Palumbo, Anna Turco y Cinzia Forgione.

Algunas obras realizadas por los artistas hospedados en Scampìa en años anteriores:

Marisa Cortese, Pirjo Heino, Isabel Jover Renuka Kesaramadu, Chen Li.

Los Libros de Artista de:

Giuliana Bellini, Giuseppe Cafagna, Monia Di Santo, Ornella Garbin, Katja Juhola, Nadia Magnabosco, Marilde Magni, Antonella Prota Giurleo Dana Sikorska, Riitta Tarvainen, Vittorio Tonon, Rosanna Veronesi, Tony White que trabaron a partir de los libros de Marotta y Cafiero.

Durante la exposición será posible interactuar con la realidad del barrio, ya sea a través de visitas, o bien, participando en alguna otra iniciativa.

El lunes 11 de noviembre de 17 a 19 h. habrá un taller de Música –Terapia, liderado por : Elena De Rosa y Vox Alterna.

Y el jueves 14 a la misma hora un Cierre con carácter Artístico-Musical

Información: Hermano Enrico [3473364487](tel:3473364487) occhiaperti.onlus@gmail.com
Antonella Prota Giurleo 3470312744 e- mail: a.protagiurleo@email.it

Dirección y Coordinación:

Occhi Aperti società cooperativa social ONLUS, Centro Educativo Luigi Scrosoppi - C.E.Lu.S., associazione de promozione social onlus.

Comisaria: Antonella Pota Giurleo

Colaboradores:

Arrevutammoce, Casa editrice Marotta e Cafiero, Centro Hurtado – As. AQuaS, Circolo di Legambiente *La gru*, Comunità Irene, Consorzio Proodos, Dream Team – donne in rete, federazione ConSidera, fuoricentroscampia, Gridas, napolipost.it, Noi & Piscinola, Proyecto adolescentes *La Freccia*, Singin' Glory Gospel Choire, Vox Alterna – Musicoterapia

Occhi Aperti es una sociedad cooperativa y social, nacida en Scampía del encuentro entre una Comunidad de Hermanos de la escuela Cristiana y algunos jóvenes comprometidos en las propuestas educativas eficaces y compartidas. En cuyo camino se unieron las Hermanas de la Providencia.

“Cada día compartimos nuestra vida con las mujeres y los hombres de Scampía, Napolitanos y ROM”

OCCHI APERTI: c/o **CasArcobaleno** via Arcangelo Ghisleri, 110 Napoli - tel. 081 19544088 info@occhiapertionlus.org www.occhiapertionlus.org